



CE DOCUMENT EST TRANSMIS UNIQUEMENT A TITRE DE PROJET
THIS DOCUMENT IS PROVIDED AS A DRAFT ONLY / English version is for translation only

PROJET DE MARCHE B26-00327-TZ / DRAFT CONTRACT B26-00327-TZ

ENTRE / BETWEEN

LE COMMISSARIAT A L'ENERGIE ATOMIQUE ET AUX ENERGIES ALTERNATIVES,
établissement public de recherche à caractère scientifique technique et industriel,
dont le siège social est situé Bâtiment Le Ponant D - 25 rue Leblanc à Paris 15^{ème},
immatriculé au Registre du Commerce et des Sociétés de Paris sous le numéro R.C.S PARIS
B 775 685 019
représenté par Monsieur Philippe STOHR,
agissant en qualité de Directeur de la DES,

ci-après dénommé « **le CEA** »

***LE COMMISSARIAT A L'ENERGIE ATOMIQUE**, a public research establishment of a scientific, technical and industrial nature, headquartered at Bâtiment Le Ponant D - 25 rue Leblanc, Paris 15ème, registered in the Paris Trade and Companies Register under number R.C.S PARIS B 775 685 019 represented by Mr Philippe STOHR, acting in her capacity as Director of DES,*

hereinafter referred to as "the CEA"

d'une part,

ET

La société _____,
dont le siège social est situé _____,
immatriculée au Registre du Commerce et des Sociétés de _____ sous le
numéro R.C.S _____,
représentée par Madame/ Monsieur _____,
agissant en qualité de _____,

ci-après dénommée « **le Titulaire** »

The company _____,
whose principal place of business is located at _____,
registered with the Trade and Companies Register of _____ under number R.C.S. _____,
represented by Ms./Mr. _____,
acting in the capacity of _____,

hereinafter referred to as "the Contractor"

d'autre part, / on the one hand

Il a été convenu et arrêté ce qui suit :

ARTICLE 1 - OBJET

Le présent marché a pour objet de fixer les conditions selon lesquelles le CEA confie au Titulaire, qui accepte, la fourniture d'un **Equipement préindustriel destiné au dépôt physique en phase vapeur de précurseurs utilisés dans les absorbeurs à base de pérovskite pour la recherche photovoltaïque** dénommé [REDACTED] (*dénomination commerciale*).

Le marché comporte les tranches suivantes* :

- **Tranche ferme** : Etudes en vue de la réalisation d'un équipement préindustriel destiné au dépôt physique en phase vapeur de précurseurs utilisés dans les absorbeurs à base de pérovskite pour la recherche photovoltaïque,
- **Tranche optionnelle** : Réalisation et fourniture dudit Equipement.

Le présent marché comporte les options suivantes* :

- **Option facultative n°1** : Espace de stockage pour les portes-substrats (plateaux de transport de substrats entre les différentes chambres de l'équipement) et les substrats
- **Option facultative n°2** : Acier inoxydable pour le module de dépôt en phase vapeur
- **Option facultative n°3** : Possibilité de monitorer et de contrôler la température du substrat et/ou du carier (plateau de transport du substrat) tout au long du processus –
- **Option facultative n°4** : Masque pour verre de 200 x 200 mm² et compatible avec des substrats en verre d'une épaisseur de 1100 ± 50µm
- **Option facultative n°5** : Le prix du transport en cas de levée de la tranche optionnelle, assurance comprise, selon les conditions DAP CEA Grenoble (Convention Incoterms ICC 2020)

Le CEA affermit la tranche optionnelle par notification sur PLACE au plus tard 1 an après la notification du présent marché.

Le CEA lève au plus tard les options à la date de au plus tard 1 an après la notification du présent marché.

L'absence de levée/d'affermissement de tout ou partie des options et ou des tranches optionnelles n'ouvre droit à aucune indemnité pour le Titulaire.

L'équipement de base, les tranches optionnelles affermies à la notification du marché et les options levées sont ci-après désignées ensemble par le terme « L'Equipement ».

**à finaliser dans le contrat définitif*

ARTICLE 1 – PURPOSE

The purpose of this contract is to define the conditions under which the CEA entrusts the Contractor, who accepts, with the supply of a **pre-industrial equipment intended for the physical vapor deposition (PVD) of precursors used in perovskite-based absorbers for photovoltaic research**, referred to as [REDACTED] (*commercial designation*).

This contract includes the following phases (*tranches*) and options*:

- **Firm Phase** : Studies for the realization of a pre-industrial equipment for the physical vapor deposition of precursors used in perovskite-based absorbers for photovoltaic research;
- **Optional Phase** : Realization and supply of said Equipment.

This contract includes the following optional features (*options facultatives*):

- **Optional Feature No. 1:** Storage space for substrate carriers (transport trays for substrates between the different chambers of the equipment) and substrates;
- **Optional Feature No. 2:** Stainless steel for the vapor deposition module;
- **Optional Feature No. 3:** Possibility to monitor and control the temperature of the substrate and/or carrier (substrate transport tray) throughout the process;
- **Optional Feature No. 4:** Mask for 200 x 200 mm² glass, compatible with glass substrates with a thickness of 1100 ± 50 µm;
- **Optional Feature No. 5:** Transport cost in case the optional phase is exercised, including insurance, under **DAP CEA Grenoble (Incoterms® ICC 2020)** conditions.

The CEA shall confirm the optional phase by notification on PLACE (Plateforme des Achats de l'État) no later than 1 year after the notification of this contract.

The CEA shall exercise the options no later than **1 year after the notification of this contract**.

The failure to exercise all or part of the options and/or optional phases shall not entitle the Contractor to any compensation.

The basic equipment, the optional phases confirmed at the time of contract notification, and the exercised options shall hereinafter be collectively referred to as **"the Equipment"**.

*(To be finalized in the definitive contract)

ARTICLE 2 - DOCUMENTS CONTRACTUELS

Dans la mesure où leurs dispositions ne sont pas contraires à celles du présent marché et de ses annexes lesquelles prévalent, les documents ci-après sont applicables par ordre de priorité décroissante :

- les prescriptions de Sécurité et leurs annexes (référentiels correspondants) ;
- le dossier de consultation référencé B26-003276-TZ avec, faisant partie intégrante, les prescriptions techniques du marché et leurs annexes (cahier des charges référencé _____ en date du _____ 2019, plans, etc.) ;
- les règles applicables aux Entreprises Extérieures (Titulaires ou sous-traitants de marchés), indice A et le règlement intérieur ;
- les Conditions Générales d'Achat (CGA) du CEA (édition de janvier 2022) ;
- les documents normatifs (normes, documents techniques unifiés, etc.) ;
- l'offre du Titulaire référencée _____ du _____, à titre supplétif.

Le Titulaire reconnaît expressément avoir pris connaissance et accepté les documents ci-dessus.

Les conditions générales de vente du Titulaire, hormis celles issues de dispositions légales impératives, sont inopposables quelle qu'en soit la forme.

ARTICLE 2 – CONTRACTUALS DOCUMENTS

To the extent that their provisions do not conflict with those of this contract and its appendices, which take precedence, the following documents shall apply in descending order of priority:

- *Safety regulations and their appendices (corresponding standards);*
- *The consultation file referenced **B26-003276-TZ**, including, as an integral part, the technical specifications of the contract and their appendices (specifications referenced _____ dated _____ 2019, plans, etc.);*
- *The rules applicable to **External Companies** (Contractors or subcontractors), Index A, and the internal regulations;*
- *The **CEA General Purchase Conditions (Conditions Générales d'Achat - CGA)** (January 2022 edition);*
- *Standard documents (standards, unified technical documents, etc.);*

- The Contractor's offer referenced _____ dated _____, on a supplementary basis.

The Contractor expressly acknowledges having taken note of and accepted the above documents.
The Contractor's general terms and conditions of sale, except those arising from mandatory legal provisions, are not opposable to the CEA in any form.

ARTICLE 3 - CORRESPONDANTS

3.1 - Correspondants du CEA

Correspondant technique :

Polyxeni TSOULKA Tél : 04.79.79.29.33
E-mail : polyxeni.tsoulka@cea.fr

Correspondant commercial :

Thomas ZEMERLI Tél : 04.38.78.11.86
E-mail : thomas.zemerli@cea.fr

Anne MANGIN Tél : 04.38.78.05.26
E-mail : anne.mangin@cea.fr

Comptabilité fournisseur :

Email : SFC-fournisseurGRE@CEA.fr
RELANCES@cea.fr

Tél : 01 69 08 47 50

3.2 - Correspondants transitaire du CEA Grenoble

Pour les formalités de dédouanement, le Titulaire doit s'adresser à :

BBL CARGO

Adresse :

Fret Vite P/C BBL Cargo
125 Route du Ruisset
38360 Noyarey - FRANCE

Vos correspondants : bblcargocea@bbl-cargo.com

Tel : +33 7 61 82 16 80

3.3 - Correspondants du Titulaire

Correspondant technique :

E-mail :

Tél : _____

Correspondant commercial :

E-mail :

Tél : _____

ARTICLE 3 – CORRESPONDENTS

3.1 – CEA Correspondents

Technical Correspondent:
Polyxeni TSOULKA
Tel: +33 (0)4.79.79.29.33
Email: polyxeni.tsoulka@cea.fr

Commercial Correspondents:
Thomas ZEMERLI
Tel: +33 (0)4.38.78.11.86
Email: thomas.zemerli@cea.fr

Anne MANGIN
Tel: +33 (0)4.38.78.05.26
Email: anne.mangin@cea.fr

Supplier Accounting:
Tel: +33 (0)1 69 08 47 50
Email: SFC-fournisseurGRE@CEA.fr
RELANCES@cea.fr

3.2 – CEA Grenoble Forwarding Agent Correspondents

For customs clearance formalities, the Contractor must contact:

BBL CARGO

Address:

Fret Vite P/C BBL Cargo
125 Route du Ruisset
38360 Noyarey - FRANCE
Contacts: bblcargocea@bbl-cargo.com
Tel: +33 7 61 82 16 80

3.3 – Contractor's Correspondents

Technical Correspondent: _____
Tel: _____
Email: _____

Commercial Correspondent: _____
Tel: _____
Email: _____

ARTICLE 4 - CONTROLE SUR LE LIEU DE FABRICATION

Le contrôle est réalisé en présence du responsable technique du CEA ou de son représentant dûment qualifié, prévenu au moins quinze jours auparavant par le Titulaire et par écrit (email) de la disponibilité de l'Equipement.

Ce contrôle donne lieu à l'établissement d'un procès-verbal rédigé par le CEA et signé des deux parties.

Le contrôle réalisé par le CEA ne dégage en rien la responsabilité du Titulaire quant à la qualité et la conformité du matériel à l'ensemble des textes en vigueur, notamment en matière de

santé et de sécurité au travail, à l'obligation de fournir les certificats correspondants et plus généralement sa responsabilité au titre des obligations contractuelles.

Le Titulaire ne peut pas procéder à l'expédition de l'Équipement avant la levée de toutes les réserves éventuellement mentionnées sur le procès-verbal ou avant l'accord explicite du CEA.

ARTICLE 4 – INSPECTION AT THE MANUFACTURING SITE

The inspection shall be carried out in the presence of the CEA's technical manager or their duly qualified representative, who shall be notified at least fifteen days in advance by the Contractor, in writing (email), of the availability of the Equipment.

This inspection shall result in the preparation of a report (procès-verbal) drafted by the CEA and signed by both parties.

The inspection carried out by the CEA in no way relieves the Contractor of its responsibility for the quality and compliance of the equipment with all applicable regulations, particularly with regard to health and safety at work, the obligation to provide the corresponding certificates, and more generally its responsibility under the contractual obligations.

The Contractor may not proceed with the shipment of the Equipment before the lifting of any reservations possibly mentioned in the report or before the explicit agreement of the CEA.

ARTICLE 5 -DEFINITION DES PRESTATIONS

Les Prestation, précisément décrites au cahier des charges précité à l'article 2 du présent marché, consiste principalement à assurer la conception d'un **Équipement préindustriel destiné au dépôt physique en phase vapeur de précurseurs utilisés dans les absorbeurs à base de pérovskite pour la recherche photovoltaïque.**

Les Prestations comprennent :

5.1 Tranche ferme et tranche optionnelle

- **Tranche ferme : Etude de conception et faisabilité d'un** Equipement préindustriel de dépôt physique en phase vapeur des précurseurs utilisés dans le domaine du photovoltaïque à base de couche active en pérovskite,
- **Tranche optionnelle** : Réalisation et fourniture dudit Equipement

Il est précisé que seule la tranche ferme est exécutoire dès la notification du marché.

La tranche optionnelle 1 est éventuellement levée par le CEA **par lettre recommandée avec accusé réception** dans un délais maximum d'un mois à l'issue de la validation de l'ensemble des livrables de la tranche ferme.

La non levée de la tranche optionnelle 1 ne donne lieu à aucune indemnité au profit du Titulaire.

Les spécifications relatives au matériel sont décrites au cahier des charges précité à l'article 2 du présent marché.

Le Titulaire s'engage à réaliser l'ensemble des Prestations conformément au cahier des charges susvisé. Le Titulaire ne doit en aucun cas entreprendre des prestations en dehors de celles définies dans le cahier des charges, sans l'accord préalable écrit du CEA.

5.2 Options facultatives :

- **Option facultative n°1** : Espace de stockage pour les portes-substrats (plateaux de transport de substrats entre les différentes chambres de l'équipement) et les substrats
- **Option facultative n°2** : Acier inoxydable pour le module de dépôt en phase vapeur
- **Option facultative n°3** : Possibilité de monitorer et de contrôler la température du substrat et/ou du carrier (plateau de transport du substrat) tout au long du processus –
- **Option facultative n°4** : Masque pour verre de 200 x 200 mm² et compatible avec des substrats en verre d'une épaisseur de 1100 µm ± 50µm
- **Option facultative n°5** : Le prix du transport en cas de levée de la tranche optionnelle, assurance comprise, selon les conditions DAP CEA Grenoble (Convention Incoterms ICC 2020)

Les options facultatives (qui complète la tranche ferme) pourront être affirmées à la notification du marché.

La non levée des options ne donne lieu à aucune indemnité au profit du Titulaire.

ARTICLE 5 – DEFINITION OF SERVICES (DÉFINITION DES PRESTATIONS)

*The Services, precisely described in the specifications mentioned in Article 2 of this contract, mainly consist of ensuring the design of a **pre-industrial equipment intended for the physical vapor deposition of precursors used in perovskite-based absorbers for photovoltaic research.***

The Services include:

5.1 – Firm Phase and Optional Phase

- **Firm Phase:** Design and feasibility study of a pre-industrial equipment for the physical vapor deposition of precursors used in the field of perovskite-based photovoltaics;
- **Optional Phase:** Realization and supply of said Equipment.

It is specified that only the firm phase is enforceable from the notification of the contract.

*The optional phase 1 may be exercised by the CEA **by registered letter with acknowledgment of receipt** within a maximum period of one month following the validation of all deliverables of the firm phase.*

The non-exercise of optional phase 1 shall not give rise to any compensation for the Contractor.

The specifications relating to the equipment are described in the specifications mentioned in Article 2 of this contract.

The Contractor undertakes to carry out all the Services in accordance with the aforementioned specifications. The Contractor must under no circumstances undertake services outside those defined in the specifications without the prior written agreement of the CEA.

5.2 – Optional Features

- **Optional pricing No. 1:** Storage space for substrate carriers (transport trays for substrates between the different chambers of the equipment) and substrates;
- **Optional Feature No. 2:** Stainless steel for the vapor deposition module;
- **Optional Feature No. 3:** Possibility to monitor and control the temperature of the substrate and/or carrier (substrate transport tray) throughout the process;
- **Optional Feature No. 4:** Mask for 200 x 200 mm² glass, compatible with glass substrates with a thickness of 1100 µm ± 50 µm;
- **Optional Feature No. 5:** Transport cost in case the optional phase is exercised, including insurance, under **DAP CEA Grenoble (Incoterms® ICC 2020)** conditions.

(The optional features, which complement the firm phase, may be confirmed at the time of contract notification.)

The non-exercise of the options shall not give rise to any compensation for the Contractor.

ARTICLE 6 - DELAIS DE REMISE DES LIVRABLES

Tranches et options	Livrables	Délais de remise des livrables
Tranche ferme : Etudes en vue de la réalisation d'un Equipement préindustriel de dépôt physique en phase vapeur des précurseurs utilisés dans le domaine du photovoltaïque à base de couche active en pérovskite	Dossier de conception intégrant les exigences du cahier des charges. En particulier (et de manière non exhaustive) : - Design proposé de l'équipement - Plans détaillés - Durées proposées du cycle avec informations suivantes : - changement du substrat - dépôt couche mince 700nm - sortie du substrat - Etude sur l'uniformité de l'épaisseur sur une cellule de format G12 - Etudes sur la reproductibilité entre deux dépôts - Présentation du programme de réalisation de l'équipement (planning, qualité, approvisionnements, validations/certifications, risques produit/process avec focus sur les CMR ...)	T0 + ____ * mois maximum (T0 étant la date de notification du marché) (délai maximum souhaité 2 mois)
Tranche optionnelle avec chiffrage obligatoire : Réalisation et fourniture du Equipement préindustriel de dépôt physique en phase vapeur des précurseurs utilisés dans le domaine du photovoltaïque à base de couche active en pérovskite	Livraison/mise en route de l'équipement avec la validation des exigences du cahier des charges. En particulier (et de manière non exhaustive) : - Plan du produit « TQC » (Tel Que Construit) intégrant entre autre les données d'interface, géométrie, performances...) - Validation des performances sur les points spécifiés - Justification de la réponse aux contraintes fonctionnelles - Notice d'utilisation rédigée en français et anglais - Notice d'entretien et de maintenance français et anglais - Déclaration CE - Analyse de l'ensemble des risques de l'équipement - Toutes autres pièces exigées par le réglementation spécifique - Contrôle/Mise en route (chez le fournisseur) - Mode opératoire de démantèlement	T1 + ____ mois maximum (T1 étant la date de la validation de l'ensemble des livrables de la tranche ferme.) délai maximum souhaité 10 mois)

***à finaliser dans le contrat définitif**

ARTICLE 6 – DEADLINES FOR DELIVERABLES (DÉLAIS DE REMISE DES LIVRABLES)

Phases and Options	Deliverables	Deadlines for Deliverables
Firm Phase: Studies for the realization of a pre-industrial equipment for the physical vapor deposition of precursors used in the field of perovskite-based photovoltaics	Design file integrating the requirements of the specifications. In particular (and non-exhaustively): - Proposed design of the equipment - Detailed plans - Proposed cycle durations with the following information: - Substrate change - Thin layer deposition (700 nm) - Substrate output - Study on the uniformity of thickness on a G12 format cell - Studies on reproducibility between two deposits	$T_0 + \text{[]} * \text{months}$ maximum (T0 being the date of contract notification) (desired maximum deadline: 2 months)
Optional Phase with mandatory pricing: Realization and supply of the pre-industrial equipment for the physical vapor deposition of precursors used in the field of perovskite-based photovoltaics	Delivery/commissioning of the equipment with validation of the specifications' requirements. In particular (and non-exhaustively): - Final definition/nomenclature of the prototype - "As-Built" product plan (TQC) integrating, among other things, interface data, geometry, performance, etc. - Validation of performance on specified points - Justification of compliance with functional constraints - User manual written in French and English - Maintenance and servicing manual in French and English - CE Declaration - Equipment global risk analysis - Dismantling procedure - All other documents required by specific regulations - Inspection/Commissioning (at the supplier's premises)	$T_1 + \text{[]} \text{ months}$ maximum (T1 being the date of validation of all deliverables of the firm phase. Desired maximum deadline: 10 months)

(To be finalized in the definitive contract)

ARTICLE 7 -DELAIS

T_0 étant la date de notification du présent marché,
 T_1 étant la date de levée de la tranche optionnelle (Réalisation et fourniture du Equipement préindustriel de dépôt physique en phase vapeur des précurseurs utilisés dans le domaine du photovoltaïque à base de couche active en pérovskite)

Le Titulaire doit respecter les délais suivants **[à compléter par le soumissionnaire]** :

Tranche ferme :

- Remise du dossier d'études spécifique à la tranche ferme $T_0 + \text{[]}$ mois

Tranche optionnelle :

- Réalisation et fourniture du Equipement préindustriel $T_1 + \text{[]}$ mois

- Contrôle sur le lieu de fabrication de l'Equipement : $T_1 + \text{[]}$ mois

schémas électriques, manuel de maintenance, notice d'entretien, et instructions de sécurité et tous documents mentionnés dans le cahier des charges en langue française ou anglaise. Les instructions de sécurité doivent être impérativement remises en langue française. A défaut il est fait application de l'article 35 des Conditions Générales d'Achat du CEA.

ARTICLE 9 – DOCUMENTS TO BE PROVIDED UPON DELIVERY

*Upon delivery of the Equipment, the Contractor shall provide the CEA with all related documentation: **CE conformity certificate, operating instructions, user manual with electrical plans and diagrams, maintenance manual, servicing instructions, and safety instructions**, and all documents mentioned in the specifications in **French or English**.*

*Safety instructions must imperatively be provided in **French**.*

*Failure to comply shall result in the application of **Article 35 of the CEA General Purchase Conditions***

ARTICLE 10 - MONTAGE - ESSAIS - MISE EN SERVICE

Il est fait application de l'article 32 des CGA du CEA.

Le Titulaire affecte aux travaux de montage, mise en service et essais sur le site, le personnel qualifié et les moyens appropriés pour en assurer la bonne exécution, le contrôle et les essais de bon fonctionnement.

A l'issue de ces travaux, il est procédé à la Réception de l'Équipement.

ARTICLE 10 – ASSEMBLY – TESTS – COMMISSIONING

Article 32 of the CEA's General Purchase Conditions shall apply.

The Contractor shall assign qualified personnel and appropriate means to the assembly, commissioning, and testing work on site to ensure proper execution, control, and functional testing.

*At the end of this work, the **Acceptance of the Equipment** shall take place.*

ARTICLE 11 - RECEPTION

11.1- Réception des études

La Prestations d'étude fait l'objet d'une procédure de Réception qui se déroule conformément aux conditions prévues au chapitre 11 des Conditions Générales d'Achat du CEA et en respectant les modalités éventuellement précisées au cahier des charges.

Le Titulaire intègre, à sa charge, les remarques de fond ou de forme formulées par le CEA et ce jusqu'à l'acceptation sans réserve des Documents par le CEA (Réception des Prestations). Il est précisé que la prise en compte des réserves du CEA ne peut différer la date de remise des dossiers complets, ni justifier une remise en cause du ou des délais sur lesquels le Titulaire s'est engagé dans le cadre du présent marché.

Toute réception donne lieu à l'établissement d'un procès-verbal signé contradictoirement par les deux parties.

11.2 Réception de l'équipement.

La Réception est prononcée après livraison complète de l'Équipement et à la fin des opérations d'installation, de mise en service, et après essais satisfaisants, sous réserve de sa conformité aux exigences spécifiées dans le cahier des charges et conformément aux dispositions du chapitre 11 des Conditions Générales d'Achat du CEA.

Cette Réception fait l'objet d'un procès-verbal rédigé par le CEA et signé contradictoirement par les représentants du CEA et du Titulaire.

Le transfert de propriété de l'Équipement a lieu à la date de la signature du procès- verbal de Réception.

ARTICLE 11 – ACCEPTANCE

11.1 – Acceptance of Studies

*The study services shall be subject to an **Acceptance procedure** carried out in accordance with the conditions provided for in **Chapter 11 of the CEA General Purchase Conditions** and in compliance with any modalities possibly specified in the specifications.*

The Contractor shall integrate, at its own expense, any substantive or formal remarks made by the CEA until the Documents are accepted without reservation by the CEA (Acceptance of Services).

It is specified that the consideration of the CEA's reservations cannot delay the submission date of the complete files, nor justify a challenge to the deadline(s) to which the Contractor has committed under this contract.

Any acceptance shall result in the preparation of a report (procès-verbal) signed by both parties.

11.2 – Acceptance of the Equipment

*Acceptance is pronounced after complete delivery of the Equipment and at the end of installation and commissioning operations, and after satisfactory tests, subject to its compliance with the requirements specified in the specifications and in accordance with the provisions of **Chapter 11 of the CEA General Purchase Conditions**.*

This Acceptance is the subject of a report (procès-verbal) drafted by the CEA and signed by the representatives of the CEA and the Contractor.

The transfer of ownership of the Equipment takes place on the date of the signing of the Acceptance report.

ARTICLE 12 - ENGAGEMENT ENVIRONNEMENTAL

Le Titulaire s'engage à mettre en œuvre l'ensemble des dispositions décrites dans sa proposition environnementale en date du [REDACTED], référencée [REDACTED], laquelle fait partie intégrante du marché.

Dans ce cadre, et en cohérence avec les engagements qu'il y a formulés, le Titulaire adopte, pour la fourniture de l'Équipement et l'exécution des prestations associées, toute mesure raisonnable visant à en réduire l'impact environnemental. À ce titre, il veille notamment :

- à recourir, lorsque cela est techniquement et économiquement réalisable, à des matières, composants ou procédés présentant un moindre impact environnemental ;
- à limiter la production de déchets et d'emballages et, le cas échéant, à privilégier des solutions réutilisables ou recyclables ;
- plus généralement, à se conformer aux principes de bonne gestion environnementale usuellement admis dans son secteur d'activité.

Le Titulaire communique au CEA, sur demande, tout élément permettant d'apprécier la mise en œuvre des engagements ainsi définis durant l'exécution du marché.

ARTICLE 13 - FORMATION

Le Titulaire s'engage à dispenser dans les conditions précisément décrites au cahier des charges une formation portant sur :

- l'utilisation et la sécurité de l'Équipement pour 5 personnes pendant [REDACTED] jours,
- la maintenance de premier niveau pour 5 personnes pendant [REDACTED] jours,
- la maintenance avancée pour 5 personnes pendant [REDACTED] jours.

ARTICLE 13 – TRAINING

The Contractor undertakes to provide training, under the conditions precisely described in the specifications, on:

- *The use and safety of the Equipment for **5 people over ____ days**;*
- *First-level maintenance for **5 people over ____ days**;*
- *Advanced maintenance for **5 people over ____ days**.*

ARTICLE 14 - GARANTIE

L'Équipement est garanti contractuellement 2 ans à dater de la Réception contre tout vice de matière, de fabrication, de montage et de fonctionnement, en conformité avec les spécifications techniques du cahier des charges.

Cette garantie couvre les pièces (hors consommables), la main d'œuvre, les transports et les déplacements.

Pendant la période de garantie, le Titulaire s'engage à intervenir pour les dépannages au plus tard dans les 48 heures suivant la réception d'un courrier électronique de demande d'intervention du CEA. Ces prestations sont effectuées tous les jours, du lundi au vendredi de 8 heures à 17 heures.

Il est entendu que l'envoi du courrier électronique doit être précédé d'un entretien téléphonique avec le responsable technique du Titulaire en vue d'un diagnostic.

Le personnel du Titulaire chargé des dépannages a accès à l'Équipement, sous réserve du respect des clauses d'hygiène et de sécurité décrites dans les conditions générales du CEA et que les opérations n'apportent pas une gêne anormale aux utilisateurs.

En cas de réparation chez le Titulaire celui-ci est responsable de la garde et de l'emploi de l'Équipement, propriété du CEA, à compter de sa prise en charge sur le site CEA et après signature d'un procès-verbal émis par le CEA et signé contradictoirement par les Parties. Les risques seront de nouveau transférés au CEA au moment de la signature contradictoire par les Parties du procès-verbal de retour de l'Équipement sur le site de CEA/Ines Bourget du Lac (73).

Le Titulaire a la charge de tous les frais liés au transport de l'Équipement (aller/retour).

ARTICLE 14 – WARRANTY

*The Equipment is contractually guaranteed for **2 years** from Acceptance against any material, manufacturing, assembly, and operational defects, in compliance with the technical specifications of the specifications.*

This warranty covers parts (excluding consumables), labor, transport, and travel.

*During the warranty period, the Contractor undertakes to intervene for breakdowns no later than **48 hours** following receipt of an electronic mail requesting intervention from the CEA. These services are carried out every day, from Monday to Friday, from 8:00 AM to 5:00 PM.*

It is understood that the sending of the electronic mail must be preceded by a telephone conversation with the Contractor's technical manager for diagnostic purposes.

The Contractor's personnel in charge of repairs shall have access to the Equipment, subject to compliance with the hygiene and safety clauses described in the CEA's general conditions and provided that the operations do not cause abnormal disruption to users.

In the event of repair at the Contractor's premises, the Contractor shall be responsible for the safekeeping and use of the Equipment, property of the CEA, from its collection at the CEA site and after the signing of a report (procès-verbal) issued by the CEA and signed by both parties.

The risks shall be transferred back to the CEA upon the signing by both parties of the report on the return of the Equipment to the CEA/Ines Bourget du Lac (73) site.

The Contractor shall bear all costs related to the transport of the Equipment (round trip).

ARTICLE 15 - MAINTENABILITE

Le Titulaire s'engage à être en mesure d'assurer la maintenance préventive et corrective de l'Équipement à l'issue de la période de garantie et ce, pendant une durée minimum de années (**10 ans souhaité**).

Le CEA se réserve la possibilité de confier au Titulaire la maintenance de l'Équipement dans le cadre d'un marché ultérieur et spécifique qui en précisera les modalités d'exécution (y compris la durée).

Dans cette hypothèse, les termes et les conditions financières de ce marché ne sauraient être moins avantageux au CEA que ceux établis dans la proposition du Titulaire du référence.

Les Conditions Générales d'Achat du CEA (CGA) citées à l'article 2 seront applicables au marché de maintenance de l'Équipement et fourniture des pièces détachées associées.

ARTICLE 15 – MAINTAINABILITY

*The Contractor undertakes to be able to ensure the preventive and corrective maintenance of the Equipment at the end of the warranty period and for a minimum duration of years (10 years desired).
The CEA reserves the possibility of entrusting the maintenance of the Equipment to the Contractor under a subsequent and specific contract that will specify the execution modalities (including duration).*

In this case, the terms and financial conditions of this contract may not be less advantageous to the CEA than those established in the Contractor's proposal of reference.

*The **CEA General Purchase Conditions (CGA)** mentioned in Article 2 shall apply to the Equipment maintenance contract and the supply of associated spare parts.*

ARTICLE 16 - DECOMPOSITION DU PRIX

Postes*	Montants en € HT
Tranche ferme : Etudes de conception en vue de la réalisation d'un Equipement préindustriel de dépôt physique en phase vapeur des précurseurs utilisés dans le domaine du photovoltaïque à base de couche active en pérovskite	_____ € HT
Total tranche ferme	_____ € HT
Tranche optionnelle avec chiffrage obligatoire : Réalisation et fourniture dudit Equipement	_____ € HT
Total tranche optionnelle	_____ € HT
Option facultative 1 : Espace de stockage pour les portes-substrats (plateaux de transport de substrats entre les différentes chambres de l'équipement) et les substrats	_____ € HT
Option facultative 2 : Acier inoxydable pour le module de dépôt en phase vapeur	_____ € HT
Option facultative 3 : Possibilité de monitorer et de contrôler la température du substrat et/ou du carrier (plateau de transport du substrat) tout au long du processus –	_____ € HT
Option facultative 4 : Masque pour verre de 200 x 200 mm ² et compatible avec des substrats en verre d'une épaisseur de 1100 µm ± 50µm	_____ € HT
Option facultative 5 : Transport DAP*	_____ € HT
TOTAL	_____ € HT

Tranche ferme :

Le prix ferme et forfaitaire des études est de * € HT (_____ euros hors taxes).

Tranche optionnelle :

Le prix ferme et forfaitaire de l'Équipement* est de * € HT (_____ euros hors taxes).

Montant Total du marché :

Le montant ferme et forfaitaire du marché est de * € HT (_____ euros hors taxes).

Ce prix comprend l'emballage, l'installation, la mise en service au CEA/Ines Bourget du Lac (73), la garantie contractuelle standard et la formation des utilisateurs à l'utilisation et à la sécurité.

***A finaliser dans le marché définitif, en fonction des options retenues par le CEA à la notification du marché**

ARTICLE 16 – PRICE BREAKDOWN

<i>Items*</i>	<i>Amounts in € excluding VAT</i>
<i>Firm Phase: Design studies for the realization of a pre-industrial equipment for the physical vapor deposition of precursors used in the field of perovskite-based photovoltaics</i>	
TOTAL Firm phase	
<i>Optional Phase with mandatory pricing: Realization and supply of said Equipment</i>	
TOTAL Optional phase	
<i>Optional Feature 1: Storage space for substrate carriers (transport trays for substrates between the different chambers of the equipment) and substrates</i>	
<i>Optional Feature 2: Stainless steel for the vapor deposition module</i>	
<i>Optional Feature 3: Possibility to monitor and control the temperature of the substrate and/or carrier (substrate transport tray) throughout the process</i>	
<i>Optional Feature 4: Mask for 200 x 200 mm² glass, compatible with glass substrates with a thickness of 1100 µm ± 50 µm</i>	
<i>Optional Feature 5: Transport DAP*</i>	
TOTAL	

Firm phase :

The firm and lump-sum price for the studies is * € HT (_____ euros excluding taxes).

Optional phase :

The firm and lump-sum price for the Equipment* is* € HT (_____ euros excluding taxes).

[illegible]

Total Amount of the Contract

The firm and fixed amount of the contract is _____ € *excluding VAT** (_____ euros *excluding VAT*).

This price includes packaging, installation, commissioning at CEA/Ines Bourget du Lac (73), standard contractual warranty, and user training for operation and safe

(**To be finalized in the definitive contract, depending on the options retained by the CEA at the time of contract notification)

(*To be completed by the Contractor)

ARTICLE 17 - PENALITES

Outre les dispositions des Conditions Générales d'Achat du CEA relatives aux pénalités, qui s'appliquent dès lors qu'elles ne sont pas contraires aux dispositions qui suivent, le CEA peut appliquer les pénalités dans les cas et conditions suivantes.

17.1- En cas de non-respect des délais contractuels, le Titulaire encourt des pénalités de retard à hauteur de 500 euros HT par jour calendaire de retard.

Les pénalités appliquées au titre de ce paragraphe sont plafonnées à hauteur de 10% du montant HT du marché.

17.2- Par ailleurs, en dehors des cas visés à l'alinéa ci-dessus, dans l'hypothèse où le CEA met le Titulaire en demeure de se mettre en conformité avec ses obligations (*et notamment l'article 12.1 du cahier des charges consommation électrique en mode veille*) dans un délai fixé dans la mise en demeure et pour le cas où le Titulaire ne respecte pas ce délai, le CEA applique une pénalité de 500 euros par jour calendaire de retard.

17.3- Les pénalités sont applicables de plein droit et sans mise en demeure préalable, ni autres formalités juridiques ou judiciaires sur la facturation.

Les pénalités sont cumulatives et leur application est indépendante des autres sanctions auxquelles le retard peut donner lieu, notamment la résiliation éventuelle du marché. Dans l'hypothèse d'une résiliation, les pénalités sont appliquées jusqu'au jour de la notification de résiliation.

Les pénalités n'ont pas un caractère libératoire de la responsabilité du Titulaire.

ARTICLE 17 – PENALTIES

In addition to the provisions of the CEA General Purchase Conditions relating to penalties, which apply insofar as they are not contrary to the following provisions, the CEA may apply penalties in the following cases and conditions.

17.1 *In the event of non-compliance with contractual deadlines, the Contractor shall incur late penalties of 500 euros excluding VAT per calendar day of delay.*

The penalties applied under this paragraph are capped at 10% of the amount excluding VAT of the contract.

17.2 Furthermore, outside the cases referred to in the paragraph above, in the event that the CEA puts the Contractor on notice to comply with its obligations (In particular, Article 12.1 of the specifications ("power consumption in standby mode") within a deadline set in the notice and in the event that the Contractor does not comply with this deadline, the CEA shall apply a penalty of 500 euros per calendar day of delay.

17.3 *The penalties are applicable as of right and without prior notice or other legal or judicial formalities on invoicing.*

The penalties are cumulative, and their application is independent of other sanctions to which the delay may give rise, including the possible termination of the contract. In the event of termination, the penalties are applied until the day of notification of termination.

The penalties do not have a compensatory nature with respect to the Contractor's liability.

ARTICLE 18 - CONDITIONS DE FACTURATION

Les factures sont établies selon l'échéancier suivant :

18.1- Tranche Ferme

Les factures sont établies selon l'échéancier suivant :

100 % du montant HT et les taxes afférentes de la tranche ferme et après remise des études et Réception de celles-ci sans réserve par le CEA.

18.2 – Tranche optionnelle

Les factures pour les prestations optionnelles levées sont établies selon l'échéancier suivant :

	Echéancier de facturation
Réalisation et fourniture de l'Équipement	30 % du montant HT de l'Équipement et les taxes afférentes aux approvisionnements principaux identifiés comme étant la propriété du CEA et éventuellement contrôlés. Le Titulaire reste débiteur de ce terme jusqu'à prononciation de la Réception
Réalisation et fourniture de l'Équipement	20% montant HT de l'Équipement et les taxes afférentes à la signature du procès-verbal de contrôle sur le lieu de fabrication.
Réalisation et fourniture de l'Équipement	50 % du montant HT de l'Équipement et les taxes afférentes à la Réception,
Option 1* : Espace de stockage pour les portes-substrats (plateaux de transport de substrats entre les différentes chambres de l'équipement) et les substrats	100 % du montant de l'option à la Réception de l'Équipement.
Option 2* : Acier inoxydable pour le module de dépôt en phase vapeur	100 % du montant de l'option à la Réception de l'Équipement.
Option 3* : Possibilité de monitorer et de contrôler la température du substrat et/ou du carrier (plateau de transport du substrat) tout au long du processus –	100 % du montant de l'option à la Réception de l'Équipement.
Option 4* : Masque pour verre de 200 x 200 mm ² et compatible avec des substrats en verre d'une épaisseur de 1100 µm ± 50µm	100 % du montant de l'option à la Réception de l'Équipement.
Option 5* : Transport DAP	100 % du montant de l'option à la Réception de l'Équipement.

**A finaliser dans le marché définitif, en fonction des options retenues par le CEA à la notification du marché*

ARTICLE 18 – INVOICING CONDITIONS (CONDITIONS DE FACTURATION)

Invoices are issued according to the following schedule:

18.1 – Firm Phase

Invoices are issued according to the following schedule:

- **100%** of the amount excluding VAT and related taxes of the firm phase, after submission of the studies and their Acceptance without reservation by the CEA.

18.2 – Optional Phase

Invoices for the exercised optional services are issued according to the following schedule:

Item	Invoicing Schedule
Realization and supply of the Equipment	30% of the amount excluding VAT of the Equipment and related taxes for main supplies identified as the property of the CEA and possibly inspected. The Contractor remains debtor of this term until the Acceptance is pronounced
Realization and supply of the Equipment	20% of the amount excluding VAT of the Equipment and related taxes upon signing of the inspection report at the manufacturing site .
Realization and supply of the Equipment	50% of the amount excluding VAT of the Equipment and related taxes upon Acceptance .
Option 1:* Storage space for substrate carriers (transport trays for substrates between the different chambers of the equipment) and substrates	100% of the amount of the option upon Acceptance of the Equipment .
Option 2:* Stainless steel for the vapor deposition module	100% of the amount of the option upon Acceptance of the Equipment .
Option 3:* Possibility to monitor and control the temperature of the substrate and/or carrier (substrate transport tray) throughout the process	100% of the amount of the option upon Acceptance of the Equipment .
Option 4:* Mask for 200 x 200 mm ² glass, compatible with glass substrates with a thickness of 1100 µm ± 50 µm	100% of the amount of the option upon Acceptance of the Equipment .
Option 5:* TRANSPORT	100% of the amount of the option upon Acceptance of the Equipment .

**To be finalized in the definitive contract, depending on the options retained by the CEA at the time of contract notification)*

ARTICLE 19 – CONDITIONS DE REGLEMENTS

Avec une société de droit étranger

Les factures sont adressées en un exemplaire au :

CEA de Saclay
SFC - comptabilité fournisseur PC 75
91191 GIF-SUR-YVETTE Cedex
FRANCE

Tél. : 01 69 08 47 50

Toutes les factures émises portent la référence du présent marché.

Les règlements interviennent à 30 jours à compter de la date de réception de la facture, après livraison ou exécution.

Avec une société de droit français (Portail Chorus obligatoire), ou avec une société de droit étranger si le Titulaire le souhaite (Portail Chorus facultatif)

Il est précisé que l'utilisation du portail Chorus est facultative pour les sociétés de droit étranger. Si le Titulaire opte pour ce mode de facturation, ce choix est irréversible, pour toutes les factures à venir et pour tous les marchés passés avec le CEA.

Conformément aux articles L2192-1 et suivants et D2192-2 du code de la commande publique complétés par l'instruction du 22 février 2017 relative au développement de la facturation électronique, les factures doivent être adressées au CEA via le Portail Chorus Pro de l'Etat (<https://chorus-pro.gouv.fr>)

Pour être prise en considération, chaque facture émise par le Titulaire au titre du présent Marché doit être conforme à la réglementation relative à la facturation électronique précisée notamment par l'instruction du 22 février 2017 relative au développement de la facturation électronique et comporter en particulier les informations suivantes :

- - le numéro SIRET du CEA : **775 685 019 00587**
- - le code service **GRE-C** qui permettra d'aiguiller le traitement de la facture ;
- - le numéro d'engagement (**n°de marché/commande SAP**) composé de 10 chiffres
- l'adresse de facturation du CEA :

CEA de Saclay
SFC - Comptabilité fournisseur PC 75
91191 GIF-SUR-YVETTE Cedex
FRANCE

Le délai de règlement est de 30 (trente) jours à compter de la date de réception de la facture par le CEA sous réserve de l'acceptation par le CEA des prestations conformément aux conditions du marché.

Les pièces justificatives attestant de l'acceptation du CEA (PV) ou d'un événement ayant déclenché un terme de facturation doivent être transmises en même temps que les factures.

Dans l'hypothèse où une facture émise porte en tout ou partie sur des prestations fermes et optionnelles, le Titulaire doit décomposer le montant facturé en détaillant ce qui relève de la part ferme et de chaque option.

Toute facture non conforme aux termes du marché sera renvoyée à l'émetteur.

ARTICLE 19 – PAYMENT CONDITIONS

With a foreign law company

Invoices are sent in one copy to:
CEA de Saclay
SFC - comptabilité fournisseur PC 75
91191 GIF-SUR-YVETTE Cedex
FRANCE
Tel.: +33 (0)1 69 08 47 50

All invoices issued must bear the reference of this contract.

Payments are made within **30 days** from the date of receipt of the invoice, after delivery or execution.

With a company under French law (Chorus Portal mandatory), or with a foreign law company if the Contractor so wishes (Chorus Portal optional)

It is specified that the use of the Chorus Portal is optional for foreign law companies. If the Contractor opts for this invoicing method, this choice is irreversible for all future invoices and for all contracts entered into with the CEA.

In accordance with **Articles L2192-1 et seq. and D2192-2 of the French Public Procurement Code**, supplemented by the instruction of February 22, 2017, relating to the development of electronic invoicing, invoices must be sent to the CEA via the **State's Chorus Pro Portal** (<https://chorus-pro.gouv.fr>).

To be considered, each invoice issued by the Contractor under this Contract must comply with the regulations relating to electronic invoicing, as specified in particular by the instruction of February 22, 2017, relating to the development of electronic invoicing, and must include, in particular, the following information:

- The **SIRET number of the CEA: 775 685 019 00587**;
- The **service code GRE-C**, which will allow the routing of the invoice processing;
- The **commitment number** (contract/order number in SAP) composed of 10 digits;
- The CEA's invoicing address:
CEA de Saclay
SFC - Comptabilité fournisseur PC 75
91191 GIF-SUR-YVETTE Cedex
France

The payment period is 30 (thirty) days from the date of receipt of the invoice by the CEA, subject to the CEA's acceptance of the services in accordance with the contract conditions.

Supporting documents attesting to the CEA's acceptance (report/procès-verbal) or an event that triggered an invoicing term must be transmitted at the same time as the invoices.

In the event that an invoice issued relates in whole or in part to firm and optional services, the Contractor must break down the invoiced amount by detailing what relates to the firm part and each option.

Any invoice not complying with the terms of the contract will be returned to the issuer.

ARTICLE 20 - REGIME FISCAL ET DOUANIER

20.1 - Régime fiscal

Le régime des taxes applicables au présent marché est celui de la TVA au taux en vigueur au moment du fait générateur.

S'agissant d'une livraison de bien, la TVA sera exigible au plus tard au moment du transfert de propriété.

En vertu de l'article 269,2-a du CGI modifié par l'article 30 de la loi 2021-1900 du 30 décembre 2021, les acomptes encaissés à compter du 1^{er} janvier 2023, seront soumis à TVA.

L'importation de l'équipement objet du marché entre dans le champ d'application de la TVA française en vertu des dispositions des article 32 et 60 de la Directive 2006/112/CE.

Conformément aux dispositions de l'article 201 de la même Directive, l'importateur est redevable de la TVA au taux en vigueur au moment du fait générateur. L'importateur acquittera les droits de douane et la TVA due à l'importation, directement auprès de la Douane française.

Le cas échéant, la prestation de transport sera comprise dans le montant de l'assiette de la TVA, en application de l'article 292 du Code Général des Impôts. Celle-ci est constituée par la valeur définie par la législation douanière, conformément à l'article 71 du Code des Douanes de l'Union.

20.2 - Régime douanier :

Le Titulaire s'engage à livrer au CEA les biens après dédouanement à l'exportation et à prendre en charge l'obtention des éventuelles licences d'exportation du bien objet du présent marché.

Le titulaire s'oblige à indiquer sur les documents commerciaux le numéro de nomenclature douanière ainsi que l'origine de la marchandise et le pays de dernière provenance.

Le CEA, Etablissement Public de recherche, peut bénéficier d'une franchise des droits de douane pour les instruments et appareils scientifiques, pièces de rechange, d'éléments, d'accessoires et d'outils spécifiques (règlement CE 1186/2009), sous réserve que les caractéristiques techniques objectives et les résultats attendus soient exclusivement ou principalement aptes à la réalisation d'activités scientifiques et que les importations considérées soient sans but lucratif.

De ce fait, le Titulaire s'engage à fournir, en temps utiles, tous les documents nécessaires au dépôt par le CEA de la demande de franchise de droits de douane.

A défaut, le montant des droits de douane indûment payés par l'importateur restera à la charge exclusive du Titulaire.

Le dédouanement de la marchandise sera pris en charge par le représentant en douane agréé du CEA/Grenoble c'est-à-dire la société **BBL CARGO**, située 125 Route de Ruisser, 38360 NOYAREY, depuis le départ de la marchandise avec les numéros de LTA (airway bill) en cas de transport aérien ou d'une copie du connaissement (bill of lading) en cas de transport maritime, et la facture accompagnant le transport.

ARTICLE 20 – TAX AND CUSTOMS REGIME

20.1 – Tax Regime

*The tax regime applicable to this contract is that of **VAT at the rate in force at the time of the taxable event.***

*With regard to the delivery of goods, VAT shall be due no later than the time of transfer of ownership. Pursuant to **Article 269, 2-a of the French General Tax Code (CGI)**, as amended by **Article 30 of Law 2021-1900 of December 30, 2021**, down payments received as of **January 1, 2023**, shall be subject to VAT.*

*The import of the equipment, the subject of the contract, falls within the scope of French VAT under the provisions of **Articles 32 and 60 of Directive 2006/112/EC.***

*In accordance with the provisions of **Article 201 of the same Directive**, the importer is liable for VAT at the rate in force at the time of the taxable event. The importer shall pay the customs duties and VAT due upon import directly to the French Customs.*

*If applicable, the transport service shall be included in the amount of the VAT base, in application of **Article 292 of the French General Tax Code**. This is constituted by the value defined by customs legislation, in accordance with **Article 71 of the Union Customs Code**.*

20.2 – Customs Regime

(Article 20.2 to be retained only if the Contractor is a third country outside the European Union).

The Contractor undertakes to deliver the goods to the CEA after export customs clearance and to take charge of obtaining any export licenses for the goods that are the subject of this contract.

*The Contractor undertakes to indicate on the commercial documents the **customs nomenclature number** as well as the **origin of the goods** and the **country of last provenance**.*

*The CEA, as a public research institution, may benefit from an exemption from customs duties for scientific instruments and apparatus, spare parts, elements, accessories, and specific tools (**Regulation (EC) No 1186/2009**), provided that the objective technical characteristics and expected results are exclusively or mainly suitable for carrying out scientific activities and that the imports in question are not for profit.*

As such, the Contractor undertakes to provide, in a timely manner, all documents necessary for the CEA to submit the application for exemption from customs duties.

Failing this, the amount of customs duties unduly paid by the importer shall remain the sole responsibility of the Contractor.

*Customs clearance of the goods shall be handled by the CEA/Grenoble's approved customs representative, namely the company **BBL CARGO**, located at 125 Route de Ruisser, 38360 NOYAREY, from the departure of the goods with the **LTA numbers (airway bill)** in the case of air transport or a copy of the **bill of lading** in the case of maritime transport, and the invoice accompanying the transport.*

ARTICLE 21 -RESPECT PAR LE TITULAIRE DE LA REGLEMENTATION FISCALE ET SOCIALE

Le Titulaire s'engage à remettre :

- lors de la conclusion du présent marché et tous les six mois à compter de sa notification, jusqu'à la fin de l'exécution, les documents exigés à l'article D.8222-5 (s'il est établi en France) ou à l'article D.8222-7 (s'il est établi à l'étranger) du Code du travail et, le cas échéant, la liste nominative des salariés étrangers qui seraient susceptibles d'être employés (articles D. 8254-2 à D. 8254-5 du Code du travail) ;
- les attestations et certificats délivrés par les administrations et organismes compétents prouvant que le candidat a satisfait à ses obligations fiscales et sociales (arrêté du 22 mars 2019 fixant la liste des impôts, taxes, contributions ou cotisations sociales donnant lieu à la délivrance de certificats pour l'attribution de marchés publics).

Le Titulaire doit s'assurer lors de la conclusion du marché, et tout au long de son exécution, que ses fournisseurs et sous-traitants se conforment également à ces dispositions.

Le Titulaire encourt des pénalités s'il ne les respecte pas (cf. article 21.1 des Conditions générales d'achat du CEA).

ARTICLE 21 – CONTRACTOR'S COMPLIANCE WITH TAX AND SOCIAL REGULATIONS

The Contractor undertakes to provide:

- *Upon the conclusion of this contract and every six months from its notification until the end of execution, the documents required under **Article D.8222-5** (if established in France) or **Article D.8222-7** (if established abroad) of the **French Labor Code** and, where applicable, the **nominal list of foreign employees** who may be employed (**Articles D. 8254-2 to D. 8254-5 of the French Labor Code**);*
- *The certificates and attestations issued by the competent administrations and bodies proving that the candidate has fulfilled its tax and social obligations (**Order of March 22, 2019**, establishing the list of taxes, contributions, or social contributions giving rise to the issuance of certificates for the award of public contracts).*

The Contractor must ensure, upon the conclusion of the contract and throughout its execution, that its suppliers and subcontractors also comply with these provisions.

*The Contractor shall incur penalties if it does not comply with them (cf. **Article 21.1 of the CEA General Purchase Conditions**).*

ARTICLE 22 -LOI APPLICABLE ET JURIDICTION COMPETENTE

Il est expressément convenu que l'exécution du présent marché est soumise à la législation française.

Tout différend pouvant survenir entre le Titulaire et le CEA, relatif au présent marché, est de la compétence exclusive du Tribunal administratif de Grenoble.

ARTICLE 22 – APPLICABLE LAW AND COMPETENT JURISDICTION (LOI APPLICABLE ET JURIDICTION COMPÉTENTE)

It is expressly agreed that the execution of this contract is subject to French legislation.

Any dispute that may arise between the Contractor and the CEA, relating to this contract, falls under the exclusive jurisdiction of the Grenoble Administrative Court (Tribunal administratif de Grenoble).

ARTICLE 23 - CONCLUSION DU MARCHE

Il est demandé au Titulaire de renvoyer le présent marché dûment signé.

ARTICLE 23 – CONCLUSION OF THE CONTRACT

The Contractor is requested to return this contract duly signed.

Fait à Grenoble en un exemplaire, *Done in Grenoble in one copy,*

Le

**Pour le Titulaire,
*For the Contractor,***

**Pour le CEA,
*For CEA***